ZUR ANORDNUNG

betreffend den Zahlungs- u. Geldverkehr

Gemäss § 3 meiner Anordnung vom 9. d. Mts. habe ich in meinem Zuständigkeitsbereich die nachstehenden Geldinstitute zum kommissionsweisen Ankauf von ausländischen Zahlungsmitteln und Edelmetallen ermächtigt:

in Oderberg: in Teschen:

Deutsche Bank, Filiale Oderberg Deutsche Bank, Filiale Teschen Sshlesische Volksbank e. G. m. b. H:

in Bielitz: in Krakau:

Teschen
Deutsche Bank, Filiale Bielitz
Aktien-Hypotheken-Bank, Filiale
Krakau, Rynek Gł. 21.
Warschauer Disconto-Bank A. G.,
Filiale Krakau, Rynek Gł. 25
Handelsbank in Warszawa, Filiale
Krakau, Rynek Gł. 31
Bank des Verbandes der Erwerbs
genossenschaften A. G., Filiale
Krakau, Rynek Gł. 8
Allgemeine Kreditbank A. G., Filiale

Krakau, Rynek Gł. 35

Bis zur Bekanntgabe der Ankaufspreise der Deutschen Reichsbank können nur Fremdwährungsbeträge bis zum Gegen wert von RM 500-bezw. Zł. 1000 — von jedem Ablieferungspflichtigen fest angekauft werden. Höhere Beträge werden zum kommissionsweisen Inkasso übernommen; das gleiche gilt für slowakische Kronen ohne Rücksicht auf die Höhe des Betrages. Tschechische Kronen werden zum Kurse von 5 tschech. Kronen = 1 Złoty eingelöst.

Andere als die oben genannten von mir ermächtigten Geldinstitute sind zum Ankauf ausländischer Zahlungsmittel usw. im Sinne des § 3 meiner Anordnung nicht berechtigt.

20. September 1939.

Für den Oberbefehlshaber:

Der Chef der Civilverwaltung

Kriegswirtschaftsabteilung

1534 804981 V RARA

ROZPORZADZENIE

dotyczące przeprowadzania ruchu płatniczego i pieniężnego

Na podstawie § 3 rozporządzenia mojego z dnia 9-go b. m. upełnomocniam następujące instytucje skarbowe do zakupu komisyjnego wszelkich walut obcych i drogich metali:

w Boguminie: Deutsche Bank, filia Oderberg; w Cieszynie: Deutsche Bank, filia Teschen;

Schlesische Volksbank, a. G. m. b. H.

Teschen;

w Bielsku:

Deutsche Bank, filia Bielitz

w Krakowie:

Akcyjny Bank Hipoteczny, Oddział w Krakowie, Rynek Główny 21; Bank Dyskontowy Warszawski S. A., Oddział w Krakowie, Rynek Gł. 25;

Bank Handlowy w Warszawie S. A., Oddział w Krakowie Rynek Gł. 31; Bank Związku Spółek Zarobkowych S. A., Oddz. w Krakowie, Rynek Gł 8;

Powszechny Bank Kredytowy S. A., Oddział w Krakowie, Rynek Gł. 35

Do czasu ogłoszenia przez Deutsche Reichsbank cen walut obcych, mogą być zakupywane od osób obowiązanych do oddania waluty obce do wartości RM 500,— lub zł. 1000,—. Waluty obce wyższej wartości przejęte zostana do inkasa komisyjnego; to samo dotyczy Koron słowackich bez względu na wysokość kwoty. Korony czeskie wymienia sie po kursie 5 Kcz równa się 1 złotemu.

Inne niż powyżej wymienione i przezemnie upełnomocnione instytucje skarbowe nie mają prawa do zakupywania walut obcych w myśl § 3-go mojego rozporządzenia.

M. P. dnia 16. września 1939 r.

Krakink

Za Naczelnego Dowódcę Wojsk:

Szef Zarządu Gywilnego

Wojenny Oddział Gospodarczy.

HE HE SEED TO SEED THE PERSON OF THE PERSON

de ente principal de la company de la compan

M. P. dnia 18. września (639 m.

ONUMENTAL DESIGNATION OF THE PROPERTY OF THE P

mentered den dantame- a. Geldreitschr

edset sitt ib. e mon enumeront tentem E. 2 methatehenie 'n zeelnem Zuständigheitsbereith die nachstehenien Seistanstitute zum kommissionsweisen Ankauf von
nelletenen Zeistan sommissionsweisen Ankauf von
nelletenen Zeistan samitteln und Edelmetellen

Destade Bank, Killale Oderbarg

Renische Rank, Filiale Feschen

Renische Rank, Filiale Feschen

Here and Holder Bank, Filiale Heren Bank, Filiale Heren Bank Gt. 21.

Stank des Ferbances der Erwerbs

ressessingtion A. G., Filiale

ressessingtion A. G., Filiale

ressessingtion of the different A. G., Filiale

The car decided and form and the comments of the control of the comments of th

d vert dependent ausländischer Februaringen der eine Gehören Gehönstlinde A vert dependent ausländischer Februaringen der den Sinne des S. 3

20. September 1933.

TRENDED CONTRACTOR

Den Chef den Challververliung

